

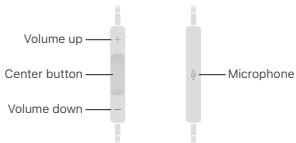


EarPods
(USB-C)

Get started

Plug EarPods into your iPhone, iPad, or Mac, and put them in your ears.

Remote and mic



In the following instructions, ● indicates a quick press of the center button and ■ indicates a press and hold of the center button. When doing multiple presses, make sure they quickly follow one another.

Control audio

- Play or pause audio.
- Skip to the next song or chapter.
- Fast-forward.
- Go to the previous song or chapter.
(Works only when audio is playing.)
- Rewind.

Manage a call

- Answer or end a call.
- To decline a call, press and hold for a few seconds.

Ask Siri

- Press and hold until you hear a beep, then let go and ask a question or make a request.

For more information about Siri, see the user guide for your iPhone, iPad, or Mac. To learn more about your EarPods, see apple.com/support.

Important safety information

Hearing loss

Listening to sound at high volumes may permanently damage your hearing. Background noise, as well as continued exposure to high volume levels, can make sounds seem quieter than they actually are. Check the volume before inserting EarPods in your ears. For more information about hearing loss and about how to set a maximum volume limit, see apple.com/sound.



WARNING: To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Driving hazard

Use of EarPods while operating a vehicle is not recommended and is illegal in some areas. Check and obey the applicable laws and regulations on the use of earphones while operating a vehicle. Be careful and attentive while driving. Stop listening to your audio device if you find it disruptive or distracting while operating any type of vehicle or performing another activity that requires your full attention.

Choking hazard

EarPods may present a choking hazard or cause other injury to small children. Keep them away from small children.

Skin irritation

EarPods can lead to skin irritation if not properly cleaned. Clean EarPods regularly with a soft lint-free cloth. For additional information on how to clean your device and other tips to avoid skin irritation, go to apple.com/support. If a skin problem develops, discontinue use. If the problem persists, consult a physician.

Electrostatic shock

When using EarPods in areas where the air is very dry, it is easy to build up static electricity and possible for your ears to receive a small electrostatic discharge from EarPods. To minimize the risk of electrostatic discharge, avoid using EarPods in extremely dry environments, or touch a grounded unpainted metal object before inserting EarPods.

Pierwsze kroki

Podłącz słuchawki EarPods do iPhone'a, iPada lub Maca i włóż je do uszu.

Pilot i mikrofon



W poniższych instrukcjach ● oznacza szybkie naciśnięcie środkowego przycisku, a ■■ oznacza naciśnięcie i przytrzymanie środkowego przycisku. Wykonując wiele naciśnieć, upewnij się, że następują one szybko po sobie.

Sterowanie odtwarzaniem dźwięku

- Odtwarzanie lub wstrzymywanie odtwarzania dźwięku.
- Przejście do następnego utworu lub rozdziału.
- Przewijanie do przodu.
- Przejście do poprzedniego utworu lub rozdziału. (Działa tylko podczas odtwarzania dźwięku).
- Przewijanie do tyłu.

Zarządzanie połączeniem

- Odebranie lub zakończenie połączenia.
- Aby odrzucić połączenie, naciśnij i przytrzymaj przez kilka sekund.

Aktywowanie Siri

- Naciśnij i przytrzymaj, aż usłyszysz dźwięk, a następnie zwolnij i zadaj pytanie lub wydaj polecenie.

Więcej informacji na temat Siri można znaleźć w podręczniku użytkownika iPhone'a, iPada lub Maca. Więcej informacji na temat słuchawek EarPods można znaleźć na stronie apple.com/pl/support.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Utrata słuchu

Słuchanie dźwięków na wysokim poziomie głośności może prowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. Szum tła oraz słuchanie głośnych dźwięków przez długi czas mogą sprawiać, że dźwięki wydają się cichsze niż są w rzeczywistości. Przed włożeniem słuchawek EarPods do uszu należy sprawdzić poziom głośności. Aby uzyskać więcej informacji na temat utraty słuchu oraz sposobu ustawiania maksymalnego limitu głośności, odwiedź stronę apple.com/pl/sound.



OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec uszkodzeniu słuchu, nie należy długo słuchać dźwięków na wysokim poziomie głośności.

Zagrożenie podczas jazdy

Używanie słuchawek EarPods do słuchania muzyki podczas prowadzenia pojazdu nie jest zalecane i jest nielegalne w niektórych obszarach. Należy sprawdzić obowiązujące przepisy i regulacje dotyczące używania słuchawek podczas prowadzenia pojazdu oraz ich przestrzegać. Zachowaj ostrożność i uwagę podczas jazdy. Przestań słuchać urządzenia audio, jeśli uważasz, że przeszkadza ci ono lub rozprasza Cię podczas prowadzenia jakiegokolwiek pojazdu lub wykonywania innej czynności wymagającej pełnej uwagi.

Ryzyko zadławienia

Słuchawki EarPods mogą stwarzać ryzyko zadławienia lub innych obrażeń dla małych dzieci. Należy trzymać je z dala od małych dzieci.

Podrażnienie skóry

Słuchawki EarPods mogą powodować podrażnienie skóry, jeśli nie są prawidłowo czyszczone. Czyść

regularnie słuchawki EarPods miękką i niepozostawiającą włókien szmatką. Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat sposobu czyszczenia urządzenia i inne wskazówki dotyczące unikania podrażnień skóry, odwiedź stronę apple.com/pl/support. Jeśli pojawi się problem ze skórą, należy przestać używać urządzenia. Jeśli problem nie ustąpi, należy skonsultować się z lekarzem.

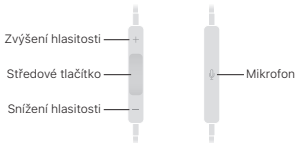
Wstrząs elektrostatyczny

Podczas korzystania ze słuchawek EarPods w miejscach, w których powietrze jest bardzo suche, łatwo gromadzą się ładunki elektrostatyczne i możliwe jest, że przy uszach nastąpią niewielkie wyładowania elektrostatyczne z urządzenia. Aby zminimalizować ryzyko wyładowań elektrostatycznych, unikaj używania słuchawek EarPods w ekstremalnie suchym otoczeniu lub przed ich użyciem dotknij uziemionego, niepomalowanego metalowego przedmiotu.

Pojďme začít

Připojte EarPody k iPhoneu, iPadu nebo Macu a vložte si je do uší.

Ovladač a mikrofon



V následujících pokynech ● znamená rychlé stisknutí středového tlačítka a ■■ znamená stisknutí a podržení středového tlačítka. Při více stisknutích dbejte na to, aby následovala rychle za sebou.

Ovládání přehrávání zvuku

- Spuštění nebo pozastavení poslechu.
- Přeskočení na další skladbu nebo kapitolu.
- Rychle vpřed.
- Přechod na předcházející skladbu nebo kapitolu.
(Funguje jen při přehrávání zvuku.)
- Rychle zpět.

Správa hovorů

- Přijetí nebo ukončení hovoru.
- Chcete-li hovor odmítnout, podržte tlačítko několik sekund.

Požadavky na Siri

- Podržte tlačítko, dokud neuslyšíte pípnutí, pak ho pusťte a položte otázku nebo zadejte požadavek.

Další informace o Siri najdete v uživatelské příručce k iPhone, iPadu nebo Macu. Chcete-li se dozvědět víc o EarPodech, navštivte stránku apple.com/cz/support.

Důležité informace o bezpečnosti

Poškození sluchu

Poslech zvuku při vysoké hlasitosti může vést k trvalému poškození vašeho sluchu. Hlučné prostředí nebo delší poslech při vysoké hlasitosti mohou vyvolat dojem, že zvuk je tišší než ve skutečnosti. Před vložením EarPodů do uší zkontrolujte hlasitost. Další informace o možném poškození sluchu a o nastavení maximální hlasitosti najdete na webových stránkách apple.com/sound.



VAROVÁNÍ: Chcete-li předejít možnému poškození sluchu, omezte dobu poslechu při vysoké hlasitosti.

Nebezpečí při řízení

Používání EarPodů při řízení vozidel se nedoporučuje a v některých oblastech je nezákonné. Informujte se o platných zákonech a předpisech týkajících se používání sluchátek při řízení vozidla a dodržujte je. Při řízení buďte opatrní a pozorní. Pokud vás poslech zvukového zařízení ruší nebo rozptyluje při řízení jakéhokoli typu vozidla nebo při jiné činnosti, která vyžaduje vaši plnou pozornost, přestaňte sluchátka používat.

Nebezpečí udušení

EarPody mohou představovat nebezpečí udušení nebo způsobit úraz malých dětí. Udržujte je mimo jejich dosah.

Podráždění pokožky

EarPody mohou při nesprávném čištění způsobit podráždění pokožky. Pravidelně je čistěte měkkým hadříkem, který nepouští vlákna. Další informace o čištění vašeho zařízení a tipy pro předcházení podráždění pokožky najdete na apple.com/cz/support. Pokud se objeví kožní problémy, přestaňte sluchátka používat. Při trvajících potížích vyhledejte lékaře.

Elektrostatické výboje

Při používání EarPodů v místech, kde je velmi suchý vzduch, se snadno nahromadí statická elektřina a je možné, že z nich na vaše uši přeskočí slabý elektrostatický výboj. Chcete-li minimalizovat riziko elektrostatického výboje, nepoužívejte EarPody v extrémně suchém prostředí nebo se před jejich použitím dotkněte uzemněného nenatřeného kovového předmětu.

Első lépések

Csatlakoztassa az EarPodsot az iPhone-jához, iPadjéhez vagy Macjéhez, és helyezze a fülugókat a fülébe.

Távvezérlés és mikrofon



Az alábbi utasítások között a ● ikon a középső gomb gyors megnyomását, a ■ ikon pedig a középső gomb megnyomást követő nyomva tartását jelöli. Többszöri megnyomás esetén ügyeljen arra, hogy a megnyomások gyorsan kövessék egymást.

Hang vezérlése

- Lejátszás vagy szüneteltetés.
- Ugrás a következő dalhoz vagy fejezethez.
- Előretekerés.
- Az előző dalra vagy fejezetre lépés.
(Csak hang lejátszása közben működik.)
- Visszatekerés.

Hívások kezelése

- Hívás fogadása vagy befejezése.
- A hívások elutasításához tartsa megnyomva néhány másodpercig.

Siri megkérése

- Tartsa megnyomva, amíg egy hangjelzést nem hall, majd engedje el, és tegyen fel egy kérdést, vagy mondjon ki egy kérést.

Siriről további információkat az iPhone, iPad vagy Mac felhasználói útmutatójában talál. Az EarPods-ról szóló további információkért látogasson el az apple.com/hu/support webhelyre.

Fontos biztonsági tudnivalók

Halláskárosodás

A nagy hangerő visszafordíthatatlanul károsíthatja a hallását. A háttérzaj, valamint a nagy hangerőnek való folyamatos kitettség hatására a hangok a ténylegesnél halkabbnak tűnhetnek. Ellenőrizze a hangerőt, mielőtt az EarPodsot a fülébe helyezi. A halláskárosodással és a maximális hangerőkorlát beállításával kapcsolatos bővebb tudnivalókért látogasson el az apple.com/sound weboldalra.



FIGYELMEZTETÉS: Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne használja az eszközt magas hangerőn hosszú ideig.

Vezetéssel kapcsolatos veszély

Az EarPods használata járművezetés közben nem ajánlott, továbbá egyes területeken törvénybe ütköző lehet.

Ellenőrizze a fülhallgatók használatára vonatkozó hatályos törvényeket és jogszabályokat, és tartsa be őket, amikor járművet vezet. Legyen óvatos és figyelmes vezetés közben. Ne hallgasson audioeszközt, ha úgy érzi, hogy az elvonja a figyelmét járművezetéskor vagy olyan más tevékenységek végzése közben, amelyek teljes figyelmet igényelnek.

Fulladásveszély

Az EarPods fulladásveszélyes lehet a kisgyermek számára, vagy más sérülést okozhat. Tartsa távol a kisgyermekektől.

Bőrirritáció

Ha az EarPods nincs megfelelően megtisztítva, bőrirritációt okozhat. Tisztítsa meg rendszeresen az EarPodsot egy puha, szőszmentes kendővel. Az eszköz tisztítására vonatkozó bővebb tudnivalókért és a bőrirritáció elkerülésével kapcsolatos egyéb tippekért látogasson el az apple.com/hu/support webhelyre. Bőrprobléma esetén hagyja abba az eszköz használatát. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz.

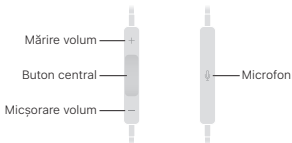
Elektrosztatikus sokk

Ha az EarPodsot olyan helyen használja, ahol a levegő rendkívül száraz, könnyen statikus elektromosság alakulhat ki, és az EarPods egy kisebb elektrosztatikus kisülést okozhat a fülén. Az elektrosztatikus kisülés kockázatának minimális szintre való csökkentése érdekében ne használja az EarPodsot rendkívül száraz környezetben, vagy használat előtt érjen hozzá földelt festetlen fém tárgyhöz.

Primii pași

Conectați căștile EarPods la iPhone, iPad sau Mac și puneți-le în urechi.

Comenzi și microfon



În instrucțiunile următoare, ● indică o apăsare rapidă a butonului central, iar ■■ indică apăsarea și menținerea butonului central. În cazul unor apăsări multiple, asigurați-vă că sunt efectuate în succesiune rapidă.

Controlarea sunetului

- Redați sau suspendați conținutul audio.
- Săriți la melodia sau la capitolul următor.
- Derulați repede înainte.
- Reveniți la melodia sau capitolul anterior.
(Funcționează doar când este redat un conținut audio.)
- Derulați înapoi.

Gestionarea unui apel

- Preluați sau încheiați un apel.
- Pentru a respinge un apel, apăsați și mențineți câteva secunde.

Adresarea unei solicitări pentru Siri

- Apăsați și mențineți până când auziți un semnal sonor, apoi eliberați butonul și puneți o întrebare sau formulați o solicitare.

Pentru mai multe informații despre Siri, consultați manualul de utilizare iPhone, iPad sau Mac. Pentru a afla mai multe despre căștile EarPods, consultați apple.com/ro/support.

Informații importante privind siguranța

Afectarea auzului

Sunetele la volume înalte vă pot afecta permanent auzul. Zgomotul de fundal, precum și expunerea continuă la nivele ridicate de volum pot crea senzația că sunetele se aud mai încet decât sunt în realitate. Verificați volumul înainte de a introduce căștile EarPods în urechi. Pentru mai multe informații despre pierderea auzului și despre configurarea unei limite a volumului, consultați apple.com/sound.



AVERTISMENT: Pentru a evita afectarea auzului, nu ascultați la un nivel ridicat al volumului perioade îndelungate.

Pericol în timpul conducerii

Utilizarea căștilor EarPods în timpul conducerii unui vehicul nu este recomandată și este ilegală în unele regiuni. Citiți și respectați legile și reglementările în vigoare privind utilizarea căștilor în timpul conducerii unui vehicul.

Dați dovadă de grijă și atenție în timpul conducerii. Nu mai ascultați conținut de pe dispozitivul audio dacă vă perturbă sau vă distrage atenția în timp ce conduceți orice tip de vehicul sau în timp ce realizați altă activitate care vă solicită întreaga atenție.

Pericol de sufocare

Căștile EarPods pot prezenta un risc de sufocare sau pot cauza alte vătămări ale copiilor mici. Nu le lăsați la îndemâna copiilor mici.

Iritarea pielii

Căștile EarPods pot conduce la iritarea pielii dacă nu sunt curățate corespunzător. Curățați căștile EarPods în mod regulat cu o lavetă moale, fără scame. Pentru informații suplimentare despre curățarea dispozitivului și alte sfaturi pentru a evita iritarea pielii, accesați apple.com/ro/support. Dacă apare o problemă de piele, întrerupeți utilizarea. Dacă problema persistă, adresați-vă unui medic.

Șoc electrostatic

Când utilizați EarPods în zone unde aerul este foarte uscat, electricitatea statică se poate acumula cu ușurință și este posibil să resimțiți în urechi o mică descărcare electrostatică de la căștile EarPods. Pentru a micșora riscul descărcărilor electrostatice, evitați utilizarea căștilor EarPods în medii extrem de uscate sau atingeți un obiect de metal nevopsit împământat înainte de a introduce căștile EarPods în urechi.

© 2025 Apple Inc. All rights reserved. Apple, the Apple logo, EarPods, iPad, iPhone, Mac, and Siri are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries and regions.
Printed in XXXX. ZZ034-05906-B